

Offene Beratung: Jeden Dienstag von 11.30 Uhr bis 13:30 Uhr

Englisch: open consultation every Tuesday from 11.30 am to 1:30 pm.

Arabisch: استشارة مفتوحة: كل يوم الثلاثاء من الساعة 11.30 حتى 13.30 صباحا

Persisch: مشاوره و کمک/هر سه شنبه از ساعت 11.30 تا 13:30 صبح

Telefonische Beratung / Terminvereinbarung: 0176/42363173

Englisch: consultation by telephone / appointments.

Arabisch: لاستشارة يمكنك الاتصال بالهاتف المدون.

Persisch: شماره تلفن برای تعیین وقت ملاقات حضوری.

Gerne können Sie mich auch jeden Montag, Dienstag und Mittwoch in der Kita ansprechen.

Englisch: Feel free to approach me every monday, tuesday and wednesday at the nursery/ day-care centre.

Arabisch: بكل رحب وسعة يمكنك ان تأتي كل اثنين, ثلاثاء و اربعاء لتتحدث معي في مركز الرعاية النهارية.

Persisch: با کمال میل شما میتوانید هر دوشنبه, سه شنبه و چهارشنبه در مهد کودک حضوری با من صحبت نمایید.

Duygu Selek

(Kordinatorin für Kinder- und Familienzentren / Sozialpädagogin)

Englisch: coordinator for child and family center / social education worker.

Arabisch: منسق للاطفال ومركز الاسرة ومربي اجتماعي.

Persisch: / لورا لورنشایت

مسؤل هماهنگی بین کودکان و مرکز خانواده



Kinder- und Familienzentrum **Robinsbalje**
Robinsbalje 14, 28259 Bremen



Beratung
Consultation



التشاور
مشاوره

Suchen Sie Angebote in Huchting bzw. Bremen...

Englisch: Are you looking in Huchting or Bremen for...

Arabisch: ابحث عن عرض في هوختنغ او في بريمن

Persisch: به دنبال پیشنهادات برنامه های سرگرمی

در هوختنگ یا برمن هستید؟

- *für Ihre Kinder oder Ihre Familie, einen Sportverein?*

Englisch: a sports club or other activities for your family or children?

Arabisch: مثل نادي الرياضة لاطفالك او عائلتك

Persisch: مثل باشگاه ورزشی برای فرزندتان یا خانواده

- *...Adressen von Ärzt*innen, Ergotherapeut*innen, Logopäd*innen, Beratungsstellen, Anwält*innen etc.?*

Englisch: ..addresses for doctors, occupational therapy, speech therapy, service centers, lawyers, etc.?

Arabisch: عناوين الاطباء المختصين بالعلاج الوظيفي وعلاج النطق

Persisch: به آدرسهای مانند آدرس پزشکان،

موسسات درمانی حرکتی ترمیمی، کمک به مشکلات تکلمی و موسسات راهنمایی و همینطور وکلا و غیره و غیره احتیاج دارید؟

- *...oder zum Beispiel Sprachkurse?*

Englisch: or a language course for example?

Arabisch: او ربما دورة لغة مثلا

Persisch: یا اینکه احتیاج به کمک برای پیدا کردن کلاسهای زبان دارید؟

Haben Sie Fragen zur Entwicklung und Erziehung Ihres Kindes?

Englisch: Do you have any questions about child development and upbringing?

Arabisch: هل لديك سؤال عن تطوير التعليم لاطفالك

Persisch: شما سوالی در مورد برنامه تربیتی و پیشرفت فرزندتان دارید؟

Brauchen Sie Unterstützung beim Ausfüllen von Anträgen – Eltern-/Kindergeld, Job-Center etc. – oder der Übersetzung von Briefen?

Englisch: Do you need help with filling out applications for child (benefit) oder parental allowance, job center etc. or translation of letters?

Arabisch: هل تحتاجين لدعم عند تعبئة الطلبات للاباء او استحقاق الطفل او في الدولة او لترجمة الرسائل

Persisch: برای پر کردن فرمهای درخواستی دولتی مثل اداره مربوط به مسایل کودکان و نوجوانان، اداره کار و غیره احتیاج به راهنمایی و ترجمه دارید؟

Wünschen Sie Begleitung zu (Behörden-) Terminen?

Englisch: Looking for accompanied appointments (with authorities)?

Arabisch: هل تتمنى ان يرافقك احد عندما يكون لك موعد في مكاتب الدولة

Persisch: درخواست همراه برای مراجعه به ادارات و قرارها دارید؟